



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
土地工務運輸局  
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

未有詳細規劃地區的規劃條件圖  
意見滙總

Compilação das opiniões recolhidas sobre a planta de condições urbanísticas de  
zona do território não abrangida por plano de pormenor

檔案編號 Processo n.º : 91A004

地段位置：位於鄰近花王堂斜巷之土地—澳門

Localização: Terreno junto à Calçada do Botelho—Macau

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。上述檔案於 2021 年 5 月 7 日至 2021 年 5 月 21 日（15 天）期間內，共收到 1 份意見表（詳見後頁）。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procedeu-se à recolha de opiniões dos interessados e da população relativamente ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU) do processo acima referido, tendo-se recebido um total de 1 (vide página anexa) no período entre 7 de Maio de 2021 e 21 de Maio de 2021 (15 dias).

LKH/hi



66639/2021

未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案

DSSOPT/DADSAE

Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território Não Abrangida

por Plano de Pormenor

收集意見

Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人<sup>1</sup>及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)<sup>1</sup> e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表

Formulário de Opinião

20 MAY 2021

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU

檔案編號: 91A004  
Proc. n.º:

建議書編號: 0227/DPU/2021  
Proposta n.º:

位置:  
Localização: 位於鄰近花王堂斜巷之土地—澳門

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	建議立法修改並詳細分類「非工業」部分的具體用途。
2	樓宇高度 Altura do edifício	同意。
3	地積比率 Índice de utilização do solo	同意。
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	同意。
5	土地重整 Reformações do terreno	同意。見補充頁。
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	同意。見補充頁。
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	建議為該區增設分流下水道。

21.5.2021  
9



主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	N/A
9	特別負擔 Encargos especiais	N/A
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	N/A
11	其他 Outros	建議公開新馬路區都市規劃的內容。 建議面向花王堂斜巷之立面也應採取如面向花王堂前地同一的建築立面要求。

**重要提示：意見必須於指定法定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。**

**Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.**

可以下列方式遞交意見表：

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身：於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號  
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄：澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)  
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真：2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵：pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註<sup>1</sup>：當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時，應指出和證明其對有關土地的法律地位，尤其藉從父物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告，倘若為法人時，尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs.<sup>1</sup> : Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

#### 收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

De acordo com a Lei n.º 8/2005- “Lei da Protecção de Dados Pessoais”:

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。  
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。  
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。  
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.



DSSOPT\*31\*

0011

**未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案**  
**Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de Zona do Território não Abrangida**  
**por Plano de Pormenor**  
**收集意見**  
**Recolha de Opiniões**

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)<sup>1</sup> e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

**意見表(補充頁)**

**Formulário de Opinião (Folha complementar)**

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: Proc. n.º: 91A004	建議書編號: Proposta n.º: 0227/PCU/2021
位置: Localização: 位於鄰近花王堂斜巷之土地－澳門	
<p>就是次規劃條件圖有關的割街計劃，維持第一次意見收集的建議。</p> <p>更新後的規劃條件圖仍然把部分土地改為公共街道用途並歸入澳門特別行政區公產土地，雖可解決現時該處行人路空間不足、對行人造成危險之問題，但同時亦會改變原有之城市肌理。地塊所在的位置作為澳門歷史城區核心區，是澳門歷史城區中「連接各廣場空間及歷史建築的街道」，而花王堂斜巷也是《澳門歷史城區保護及管理計劃》(諮詢文本)中，澳門歷史城區的重要城市肌理。相關管理措施提到，應「避免因道路拓寬或收窄而改變空間尺度感」，也應「避免改變該街道自身的高程水平」。可見是次所規劃的割街工作必將影響到澳門歷史城區的原整性，而且位置相當敏感。</p> <p>了解到有關的割街計劃本是為優化行人的步行條件而作出決定的而且幾乎無可避免。但是，相關部門可以並應積極考慮以多種、多維的方式，保留、呈現和闡釋澳門歷史城區原有的肌理特徵。</p> <p>有很多外地的例子在面對不可抗力的情況下，仍會嘗試去重新呈現已被改變的城市風景。例如可以以鋪面去突顯和說明原先的其城市肌理。以鄰近地區－台南府城小東門為例：該城門建於1725年，在日佔時期因要興建日軍兵營而被拆除，後來在發現有關遺跡後，有關單位於原有城門及其城牆之位置利用鋪面之方式去呈現原有小東門之位置 (<a href="https://reurl.cc/zbq3my">https://reurl.cc/zbq3my</a>)。運用鋪面和城市設計是闡釋歷史工作中是相對簡易，有效和彈性的手法，而且為歷史城市帶來趣味，吸引居民和遊客了解歷史，同時保留城市記憶。因此，相關部門必須認真處理，在後續工作中盡力保護好澳門重要的文化遺產。</p>	

